

15-02-1983



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 14.215/II/P

[REDACTED]

[REDACTED]

Ter zitting van 2 december 1982 heeft de Vaste
Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) uitspraak gedaan over een klacht
betreffende de reclame die in de Brusselse bioskopen geprojecteerd
wordt voor rekening van de A.S.L.K.

Het aangeklaagde feit was de projectie van een een-
talig Nederlandse reclame met Franse ondertitels op maandag 16 augus-
tus 1982 in Cinema Empire, Elsenesteenweg, tijdens de pauze van de
voorstelling van 21.15 u voor rekening van de Algemene Spaar- en
Lijfrentekas.

De reclame die in de bioskopen gemaakt wordt door
openbare instellingen wordt beschouwd als een bericht of een mede-
deling aan het publiek in de zin van de S.W.T.

./.

De berichten en mededelingen die dergelijke organismen tot het publiek richten in de bioscoopzalen van Brussel-Hoofdstad vallen onder toepassing van artikel 40, 2de lid der S.W.T., wanneer zij rechtstreeks tot het publiek worden gericht, of wanneer zulks gebeurt door bemiddeling van publiciteitsfirma's en van privé-bioscopen die beschouwd moeten worden als private medewerkers in de betekenis van artikel 50 der S.W.T.

De V.C.T. is dan ook van oordeel dat bij de vertoning van reclamefilms in de Brusselse bioscopen een werkelijke tweetaligheid moet toegepast worden volgens aan het medium geëigende formules, en dat het openbaar organisme ervoor dient te zorgen dat haar private medewerkers, i.c. de distributiemaatschappij en de bioscopen, de S.W.T. naleven bij het verdelen en vertonen van de reclamefilms.

In dit geval is de klacht gegrond in zover het globale evenwicht niet bereikt is.

De A.S.L.K. moet zorgen voor de korrekte toepassing van deze taalwetten.

Een kopie van dit advies wordt aan de klager medegedeeld alsook aan cinema Empire.

